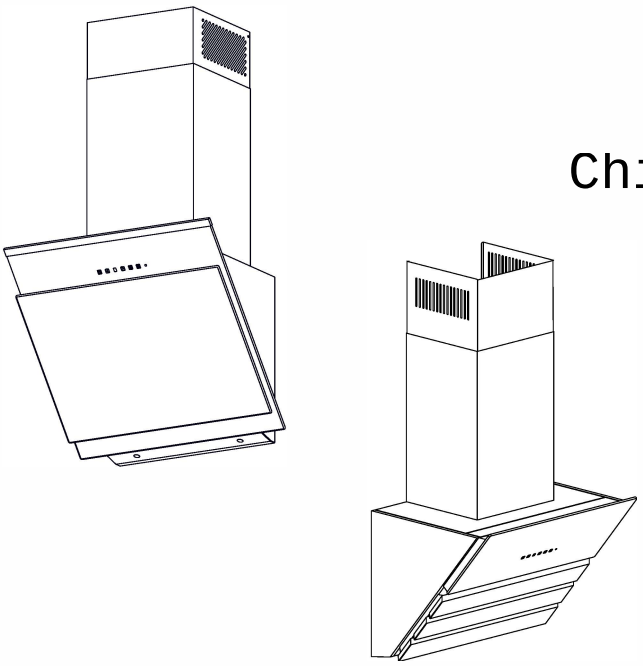
simfer



Chimney hood

Вытяжки

Модели: 8610SM, 8611SM

Руководство по эксплуатации

Dear Customer,

Thank you very much for your preference for products. Our objective is to ensure that you enjoy this product, manufactured environmentally-friendly with a total sense of quality in a precise working environment at our modern facilities, most efficiently.

We recommend you to read the instruction manual carefully and keep it handy before you use this chimney hood so that it maintains its quality just like the first day you bought it and serves you most efficiently.

Note: This instruction manual has been prepared for a variety of models. Some of the features specified in the Manual may not exist in your device.

These features are marked with *.

Our devices are designed for domestic use. They are not for professional use.

"PLEASE READ THE INSTRUCTIONS BEFORE YOU INSTALL OR USE THIS DEVICE."

This product has been manufactured in an environmentally-friendly and modern plants without harming the nature.

"Conforms with the AEEE Regulations."

Contents

1. Safety Instructions 4
2. Introduction And Technical Drawing Of The Chimney Hood 7
3. Installation Of Chimney Hood 8
3.1. Location Of The Chimney Hood 8
3.2. Installation Of Mounting Bracket To The Chimney Hood 8
3.3. Installation Of Wall Mounting Bracket 8
3.4. Installation Of Inner Duct Mounting Bracket 9
4. Mounting The Chimney Hood On The Wall 9
4.1. Leveling The Chimney Hood 9
4.2. Mounting The Aluminum Pipe 9
5. Functions Of The Chimney Hood 10
5.1. Control Panel 10
5.2. Symbols Functions 10
5.3. Four Button Touch Control 11
5.4. Screenless Touch Control 12
6. Operating The Chimney Hood 12
6.1. In Ducted Use 13
6.2. Round Charcoal Filter 13
6.3. Use Of Charcoal Filter 13
6.4. Installation Of Charcoal Filter 13
6.5. Use Of Aluminum Cartridge Filter 13
7. Replacing The Bulb 14
8. Maintenance Of The Chimney Hood 14
9. If Chimney Hood Does Not Work 15
10. Environmentally-Friendly Disposal 16
11. Package Information 16

SAFETY INSTRUCTIONS

1. The installation of the product should be carried out by authorized persons. Installation performed by unauthorized persons may result in poor performance, damage to the product or accidents. The product will not be covered by the warranty.

2. When an electric cooker hood is used simultaneously with the devices which burn gas or other fuels, the room should be ventilated adequately (not applicable for devices that discharge air back into the room).

3. An electric cooker hood should not be connected to a flue or air duct used to drain smoke from devices which burn gas or other fuels (oven, water heater, thermosyphon, etc.) (not applicable for devices that discharge air back into the room).

4. Comply with the instructions regarding discharge of outlet air, stipulated by the relevant authorities (not applicable for devices that discharge air back into the room).

5. When the cooker hood is placed on a gas burning device, the distance between the hob and the hood should be at least 65 cm. If a larger distance is specified in the installation instructions of the gas burning hobs, this value should be taken into account.

6. Packaging materials may be dangerous for children. Do not allow children to play with packaging materials. Keep packaging materials out of reach of children.

7. This device is not designed to be used by children, people with physical, sensory or mental incapabilities, or with lack of experience or technical knowledge. Do not allow the persons and children under custody to use the product, play with the product, to perform maintenance and cleaning on the product.

8. Kitchen hoods are designed for domestic use. They should not be used for other purposes. Otherwise, it may cause various accidents and the device will be out of warranty.

9. The electrical connection of the product must be done to a grounded outlet.

10. Before the installation, maintenance and cleaning of the product, de-energize the device. (By unplugging the device or by switching off the fuse)

11. For your safety, use **"Max 6 A"** fuses in the hood installation.

12. Do not operate the hood without using cookwares. High heat may cause some parts of your product to deform and cause fire.

13. Do not leave boiling oil on the stove. Pots that contain boiling oil may catch fire by itself.

14. Clean the oil trap aluminium filters regularly. Filters pose risk of fire due to accumulated grease deposits on them.

15. Do not operate your product without filter, and do not remove the filters when the product is in operation. Do not use non-fire-resistant filtering materials instead of the filter.

16. Flammable foods must not be cooked under the appliance.

17. Risk of fire may occur if cleaning is not carried out periodically and according to instructions.

18. In case of any fire, de-energize devices. Cover the flames with a damp cloth or towel. Never use water to put out the flames.

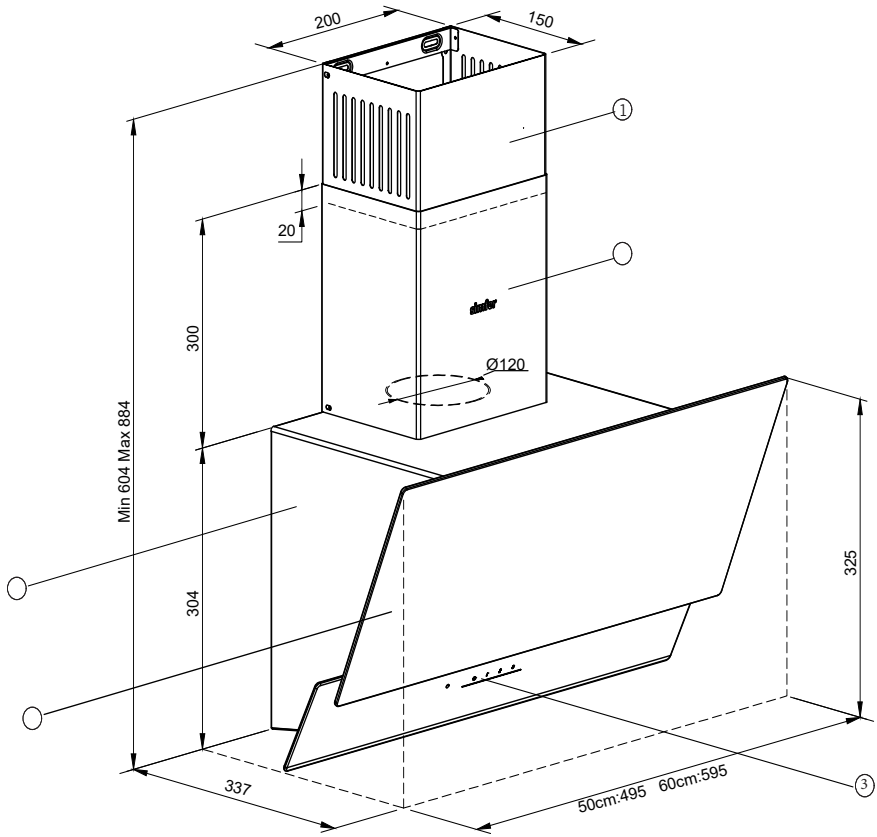
19. The mains cable should not be passed near stoves, or devices or equipment which may come into contact with heat or which may deform the cable. This may cause fire.

20. Do not touch your product's lamps when they work for a long time. Since they would be hot, they could burn your hand.

21. CAUTION: Accessible sections may be hot when used with cooking appliances.

22. WARNING: Failure to install screws or fixing installations in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

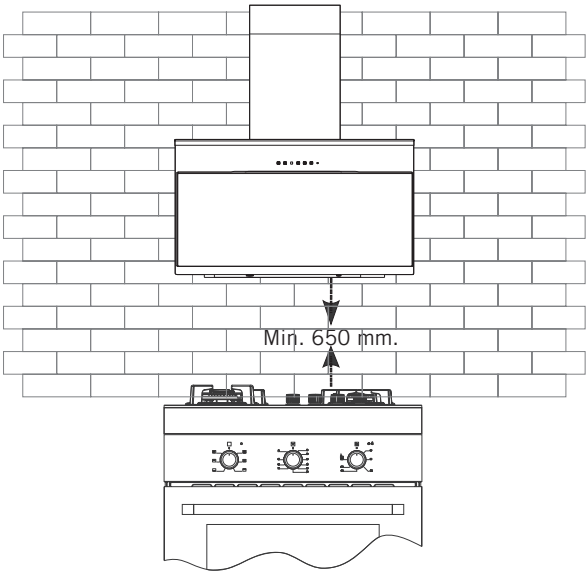
2. INTRODUCTION AND TECHNICAL DRAWING OF THE CHIMNEY HOOD



1. Inner flue plate
2. Outer flue plate
3. Control keys
4. Plate body
5. Cover glass

3. INSTALLATION OF CHIMNEY HOOD

3.1. Location Of The Chimney Hood

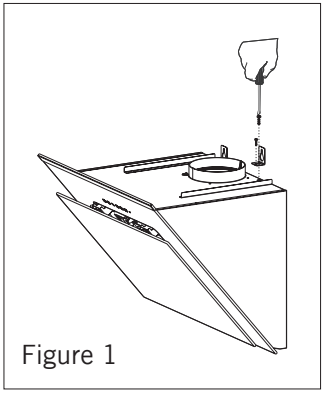


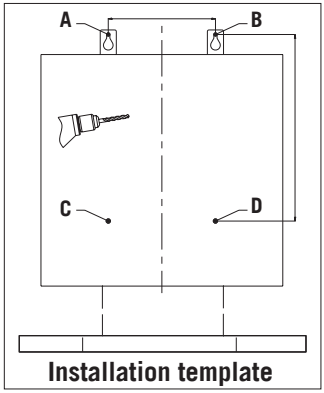
3.2. Installation Of Mounting Bracket To The Chimney Hood

Fix the 2 (two) Mounting brackets among the installation accessories to the chimney hood with one 1 screw nut as shown in **Figure 1**. Make sure mounting brackets are inserted in motor box.

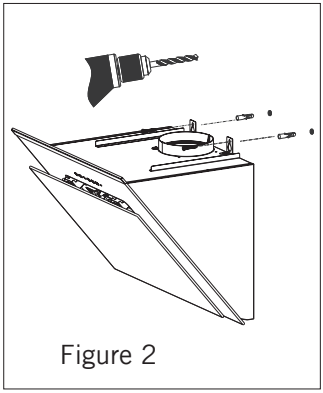
3.3. Installation Of Wall Mounting Bracket

Drywall (8mm) anchors are nailed into the holes drilled according to installation template (A,B,C,D). They are fixed into the wall with 2 brackets as shown in **Figure 2**.


Figure 1



Installation template


Figure 2

3.4. Installation Of Inner Duct Mounting Bracket

2 fixing holes are drilled on the wall with Ø 6 mm electric drill at a suitable height and place to fix the inner duct hanger plate onto the wall. 6mm drywall anchors are nailed into those holes and inner duct mounting brackrets are pinned down.At the last step of chimney hood installation, the inner duct is screwed on the inner duct mounting brackets.

4. MOUNTING THE CHIMNEY HOOD ON THE WALL

Lift the chimney hood body and fix the hanger plates onto the wall anchors as shown in **Figure 3**.

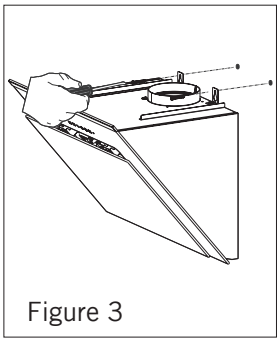


Figure 3

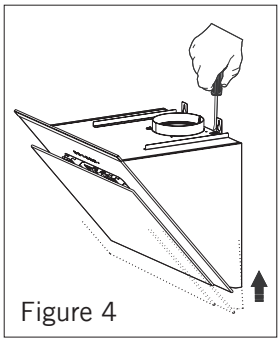


Figure 4

4.1. Leveling The Chimney Hood

If the chimney hood is inclined on one side, the chimney hood can be leveled with the adjustment screws as shown in **Figure 4.** Once the balancing is complete, the screws shown in **Figure 5** must be fixed tightly. After this, fix the body with one screw through the hole on the body.

4.2. Mounting The Aluminum Pipe

Place the aluminum pipe on the plastic duct. Place the other end of the pipe into the air outlet in the kitchen. (**Figure 6)**

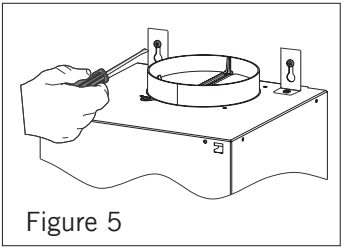


Figure 5

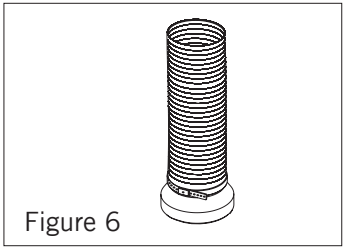
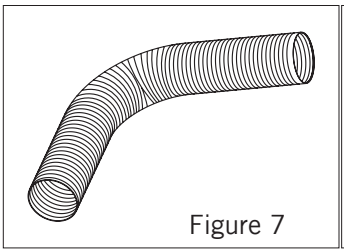
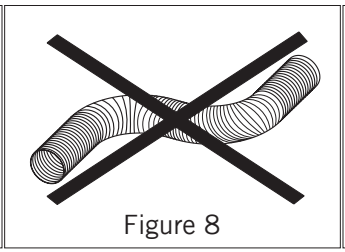
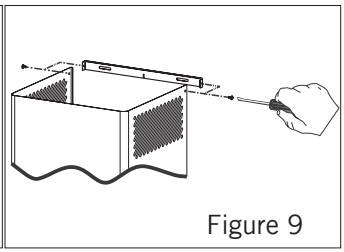


Figure 6

Twists and bends on the aluminum pipe may cause minimizing the air suction so avoid unnecessary bends and twists as much as possible. **(Figure 7-8)** Place the inner duct and outer duct carefully on the product. Fix the inner duct to inner duct connection plate with 2 screws. **(Figure 9)**


Figure 7


Figure 8

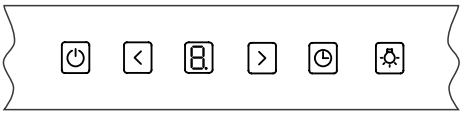

Figure 9

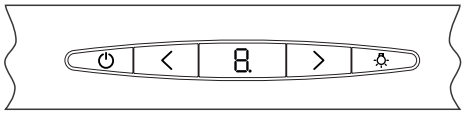
5. FUNCTIONS OF THE CHIMNEY HOOD

5.1. Control Panel

Digital Control: Touch the symbols on the keys. (On/Off function and timer are on the same key; if pressed for 1 sec on-off function will operate.If pressed for 3 sec. 15 minutes timer will operate.

Touch Control: Touch the symbols on the glass surface. If Press a symbol longer (more 3 sec) may operate various functions.





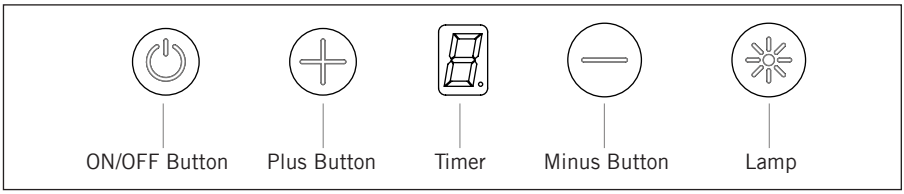
5.2. Symbols Functions

	Switches on and off the motor. (Except for the lighting)		Increases the speed when the motor is running.
	Decreases the speed when the motor is running.		If pressed this symbol, the motor turns itself off 15 minutes later.
	Display		Only switches on and off the lighting system.

Note: When the product operates for a certain time, the aluminum filters get dirty and the digital display shows “C” Clean sign. This means the filters should be cleaned. Press the speed reduction key for 5 secs in order to delete “C” sign from the display.

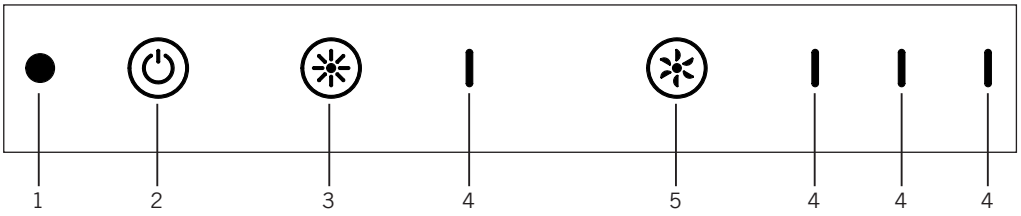
CAUTİON: When the timer key is pressed for 3 secs digital display starts to change.Air-circulation system of the chimney hood becomes active. The chimney hood runs for 10 minutes in the lowest speed. Then the system automatically shuts down.

5.3 Four Button Touch Control*



- **ON&OFF:** Starts the motor.
- **Speed +:** Increase the speed of the motor. Max: 3 speed.
- **Speed -:** Decrease the speed of the motor. Max: 1 speed.
- **Lamp:** Turns the lamp on. When the lamp is on, the dot segment is viewed on the screen.
- **Timer:** If the lamp button is pressed for 3 seconds, the device starts flashing in respective speed. After 15 minutes the device is turned off.
- **Air Cleaning:** When the air cleaning button is pressed on the Remote Control, the function is initiated. The motor is operated for 10 minutes in 1 speed, then switches to standby for 50 minutes. While this function is active, the screen segments start rotating. Then the system shuts down automatically. The rotation is only for 24 hours.
- **Filter Warning:** At the end of 100 hours of operation, the 'C' warning is viewed on the screen. This warning can be deleted by pressing the speed - button for 5 seconds, the 'E' is viewed on the screen, the warning is deleted and the timer is reset. This warning is viewed for 2 seconds when on/off button is pressed. During rotation changes this warning is not displayed.
- **Automatic Shutdown:** For safety purposes, the circuit board of the motor is programmed to provide maximum of 5 hours lighting and maximum 10 hours of operation. When the air cleaning function is in effect, the motor shutdown feature is turned off.

5.4. Screenless Touch Control *



1. Receiver
2. ON / OFF Button
3. Light
4. LED
5. Speed Adjustment Button

- **ON&OFF Button:** Starts the engine.
- **Timer:** To activate, press and hold the ON / OFF for 3 seconds. Operating duration is 15 minutes at the adjusted cycle. The appliance shuts down at the end of this duration. During the operation, the activated engine LED flashes.
- **Air Cleaning:** To activate the function, press the air cleaning button on the remote control. On cycle 1, the engine operates for 10 minutes and then stays on stand by mode for 50 minutes. This cycle continues for 24 hours.
  When this function is active, the engine ON / OFF button LED flashes. Then the system automatically shuts down. The cycle runs only for 24 hours.
- **Light ON / OFF Button:** Turns the light on and off. When the light is on, the first LED is activated.
- **Cycle Adjustment Button:** It increases the cycle speed while the engine is in operating state. If pressed when the cycle is on the top speed, the engine goes back to cycle 1.

Cycle LEDS:

2nd LED: Activated when the engine operates at cycle 1.

3rd LED: Activated when the engine operates at cycle 2.

4th LED: Activated when the engine operates at cycle 3.

6. OPERATING THE CHIMNEY HOOD

Chimney hood is used in ducted and non-ducted kitchens.

6.1. In Ducted Use

In ducted use, extractor fan should be connected to an air outlet to send the air out. In order to use your chimney hood efficiently, make sure length of the pipe system between the chimney hood and the air outlet should be short. Your product has been manufactured suitable for ducted and non-ducted use.

6.2. Round Charcoal Filter

In kitchens with no duct, a round charcoal filter should be reintroduced the clean air into the kitchen. You can obtain the round filter from your service or dealer.

6.3. Use Of Charcoal Filter

- Our products allow the installation of charcoal filter.
- Regardless of use of charcoal filters or not, grease filters should be installed on the product. Do not use your product without grease filter.
- Use of charcoal filteris as follows.
- Cut off the device power before replacing charcoal filter.
- Charcoal filter is used in the kitchens with no duct therefore should be replaced in every 3-5 months depending on the frequency of use.
- Charcoal filter should never be washed.

6.4. Installation Of Charcoal Filter

- Charcoal filters are used in the kitchens with no duct.
- Charcoal filters are installed onto both sides of the fan as shown in **Figure 10** by turning 10 degrees clock-wise.
- When uninstalling, reverse the same procedure.

6.5. Use Of Aluminum Cartridge Filter

Aluminum cartridge filter holds dust and grease in the air. Chimney hoodshould never be used without aluminum cartridge filter. **(Figure 11)**

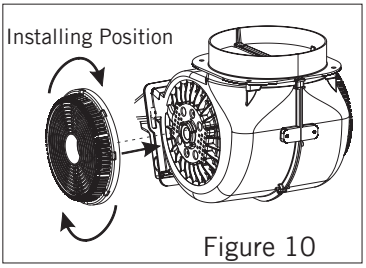
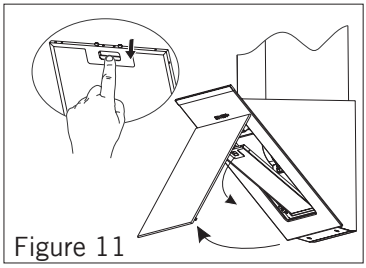


Figure 10


Figure 11

7. REPLACING THE BULB

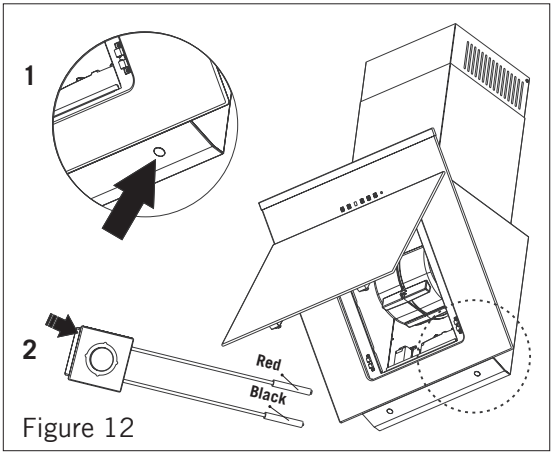


Figure 12

Always switch off the electrical supply before carrying out any operation

LED bulb does not operate is possible to remove as shown in **Figure 12**

A new bulb to be supplied from service points is replaced with the same reoperation.

Cables are designed with sockets. The plug in should be made according to previous connection.

Note: Remove the holder on the LED bulb as shown in **Figure 12.2**. Put the new LED bulb on the holder housing of the LED bulb you removed as shown in **Figure 12.1**.

8. MAINTENANCE OF THE CHIMNEY HOOD

- Device should be unplugged or switch should be turned off before cleaning and maintenance procedures.
- Metal filter should be cleaned once a month with hot soapy water or in the dishwasher, if possible. (60 °C)
- Remove the aluminum cartridge filter by pressing on the spring catches on the side. Do not refit before drying after wash.
- Outer surface of the extractor hood should be wiped with a damp cloth soaked with soapy water.
- Make sure electronic parts do not contact with water or similar materials.
- For inox products, using inox cleaning and maintenance products available in the market will provide longer usage life for your device.
- Aluminum filters can be washed in dishwasher. After several washes, aluminum filters may change colour. This is normal and filters do not need to be replaced.

WARNING: When used with devices which use fuel (heaters working with gas, diesel fuel, coal or firewood, water heaters, etc) and the air in the environment; should be used cautiously. The chimney hood sending the air out in the environment may affect the burning adversely.

This warning is not applicable to non-ducted use.

Efficient Use Of Chimney Hood;

- When installing the chimney hood to the air duct, use 150/120 mm diameter pipes and use bends as minimum as possible.
- Be ware of cleaning periods of metal filters and replacing times of charcoal filters.
- When dense suction power is not required, use the product in medium setting.
- For right ventilation, the windows in the kitchen leading to the outside should be kept closed.

9. IF CHIMNEY HOOD DOES NOT WORK;

Before contacting the service, make sure the product is plugged and the fuse in the electrical installation is working. Do not do anything that may harm the product.

Service And Spare Parts

Have one of our authorized services install your device free of charge.

You can supply spare parts of your device from your dealer or authorized services. The package includes a list of authorized services with the product.

When you contact your service or dealer to ask for any spare parts, notify them of product model name shown in the product label. When you remove the aluminum cartridge filter, you will see the product label.

Before contacting your service, check your chimney hood against the table below. If problem persists, contact your dealer or authorized service point.

	Check electricity connection (mains voltage should be 220-240 V, Chimney hood should be connected to grounding socket.)	Check motor switch (Motor switch should be on.)	Check bulb switch (Bulb switch should be on.)	Check aluminum filter (Aluminum cartridge filter should be washed once a month in normal use.)	Check bulbs (Bulbs should be in working condition.)	Check air outlet shaft (Air outlet shaft should be unblocked.)	Check charcoal filter (Charcoal filters should be replaced quarterly in normal use.
Chimney Hood does not work	✓	✓					
Light bulb is not working	✓		✓		✓		
Chimney hood air suction is poor				✓		✓	✓
Do not send air out (in non-ducted cases)				✓			✓

10. ENVIRONMENTALLY-FRIENDLY DISPOSAL



Dispose of packaging in an environmentally-friendly manner.
This appliance is labelled in accordance with European Directive 2012/19/EU concerning used electrical and electronic appliances (waste electrical and electronic equipment - WEEE). The guideline determines the frame work for the return and recycling of used appliances as applicable throughout to the EU.

11. PACKAGE INFORMATION

Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!

Благодарим Вас за то, что отдали предпочтение нашей бытовой технике.

Надеемся, что Вам понравится продукция нашей компании, и в будущем Вы отдадите ей предпочтение.

Данное изделие произведено на современном оборудовании без нанесения вреда окружающей среде.

Соответствует требованиям положений Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE).

ПРИМЕЧАНИЕ

Данное руководство по эксплуатации предназначено для нескольких моделей, наличие режимов и функций может отличаться. Все рисунки схематичны. Функции и комплектующие, обозначенные знаком «*», являются дополнительной опцией и могут отсутствовать в Вашем изделии.

Внимательно прочтите руководство, в нём даются важные указания по безопасной установке, эксплуатации и техобслуживанию. Позаботьтесь о сохранности руководства по эксплуатации для использования его в дальнейшем. При передаче данного устройства новому владельцу не забудьте передать все документы.

Содержание

1. Рекомендации по технике безопасности 19
2. Описание и технический рисунок вытяжки 23
3. Монтаж вытяжки 24
3.1. Расположение вытяжки 24
3.2. Монтаж крепежных деталей вытяжки 24
3.3. Монтаж крепежных деталей на стену 24
3.4. Монтаж крепежных деталей внутренней трубы 25
4. Монтаж вытяжки на стену 25
4.1. Установка вытяжки параллельно земле 25
4.2. Установка алюминиевой трубы 25
5. Функции вытяжки 26
5.1. Контрольная панель и функции вытяжки 26
5.2. Знак функции 26
5.3. Управление с помощью кнопок 27
5.4. Сенсорный пульт без экрана 28
6. Использование вытяжки 29
6.1. Использование с трубой вытяжки 29
6.2. Круглый угольный фильтр 29
6.3. Применение угольного фильтра 29
6.4. Установка угольного фильтра 29
6.5. Применение алюминиевого рамочного фильтра 30
7. Замена лампы 30
8. Техническое обслуживание и очистка 31
9. Возможные неисправности и их устранение 32
10. Утилизация с учетом экологических требований 33
11. Информация об упаковке 33

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Монтаж изделия должен выполняться авторизованным сервисным центром.
В противном случае гарантия на изделие не распространяется.

2. При эксплуатации вытяжки одновременно с приборами, сжигающими газ или другие виды топлива, помещение должно хорошо проветриваться.

3. Запрещается подключать вытяжку к дымоходу или воздуховоду, используемому для отвода дыма от приборов, сжигающих газ или другие виды топлива (кухонная плита, водонагреватель, термосифон и т. д.) (Не относится к приборам, выпускающим воздух обратно в помещение).

4. Позаботьтесь о достаточном притоке воздуха в помещение.

5. При установке вытяжки над варочной панелью расстояние между варочной панелью и вытяжкой должно быть не менее 65 см. Если в инструкциях по установке газовых панелей предусмотрено большее расстояние, следует учитывать данное значение.

6. Упаковочные материалы могут быть опасны для детей. Дети не должны играть с упаковочными материалами. Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте.

7. Вытяжка не предназначена для использования детьми, людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостатком опыта или технических знаний. Не позволяйте выше указанным лицам использовать изделие, играть с ним, проводить техническое обслуживание и чистку.

8. Кухонные вытяжки предназначены для использования в бытовых условиях. Их не следует использовать в других целях. В противном случае это может привести к различным несчастным случаям, и гарантия не будет распространяться на прибор.

9. Прибор следует подключать к заземленной розетке.

10. Прежде чем приступить к установке, техниче - скому обслуживанию и очистке изделия, отсоедините его от электросети. (Отсоедините штепсельную вилку из розетки или отключите предохранитель)

11. Для вашей безопасности используйте ” **Max 6 A**” предохранители при установке вытяжки.

12. Не используйте вытяжку без кухонной посуды. Высокая температура может привести к деформации некоторых частей прибора, и вызвать пожар.

13. Не оставляйте кипящее масло на плите. Кастрюли, содержащие кипящее масло, могут загореться сами по себе.

14. Регулярно очищайте алюминиевые жировые фильтры. Они могут воспламениться из-за скопившихся на них отложений жира.

15. Не используйте устройство без фильтра и не снимайте фильтры, когда вытяжка включена. Не используйте вместо фильтра нетермостойкие фильтрующие материалы.

16. Легко воспламеняемые продукты не должны готовиться под изделием.

17. Следуйте инструкции по регулярной очистке прибора. Не регулярная очистка может привести к возгоранию.

18. В случае возгорания отсоедините прибор от сети. Накройте пламя влажной тканью или полотен- цем. Никогда не используйте воду, чтобы потушить огонь.

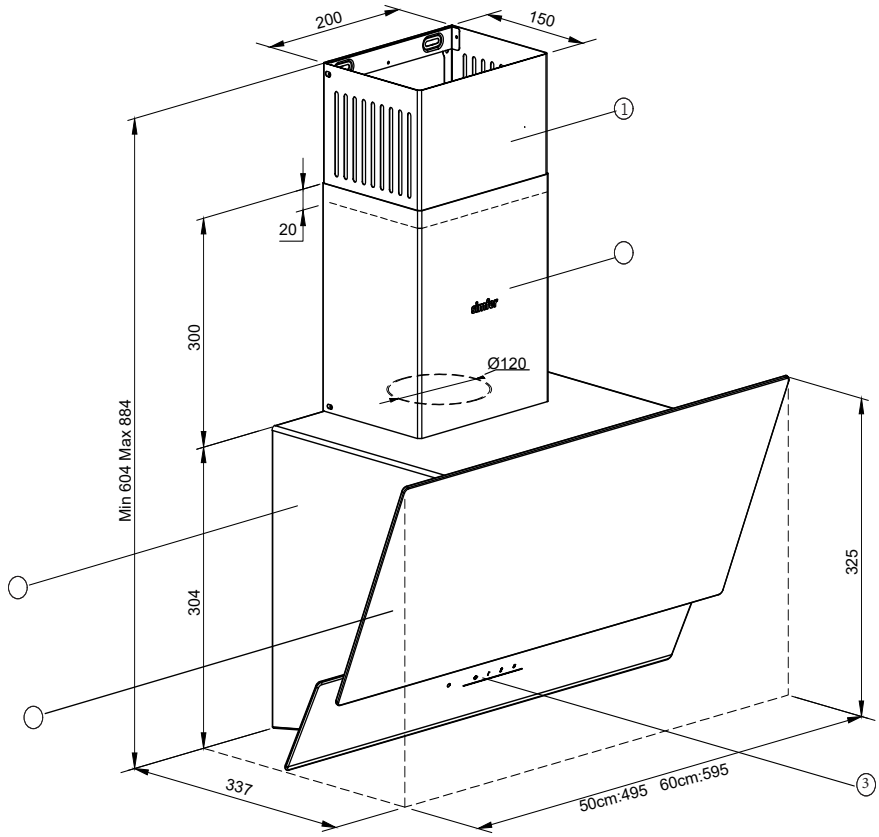
19. Кабель электропитания должен располагаться вдали от источников нагрева, которые могут деформировать кабель. Это может привести к возгоранию.

20. Не прикасайтесь к лампам изделия, когда они работают в течение долгого времени. Так как они сильно нагреваются, возможно получение ожогов.

21. ВНИМАНИЕ: Доступные части сильно нагре - ваются при использовании с кухонными приборами.

22. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изделие должно быть надежно заземлено. Невыполнение требований инструкции может привести к поражению электрическим током.

2. ОПИСАНИЕ И ТЕХНИЧЕСКИЙ РИСУНОК ВЫТЯЖКИ

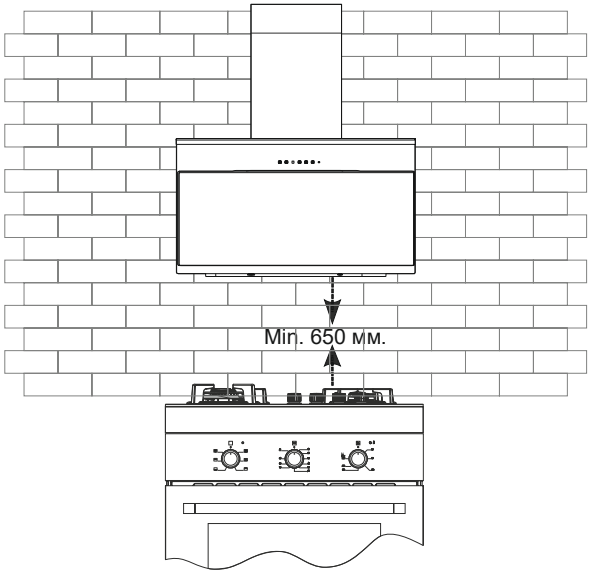


1. Декоративный короб, часть 1
2. Декоративный короб, часть 2
3. Панель управления
4. Корпус вытяжки
5. Стекло крышки

Все размеры указаны в миллиметрах.

3. МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ

3.1. Расположение вытяжки

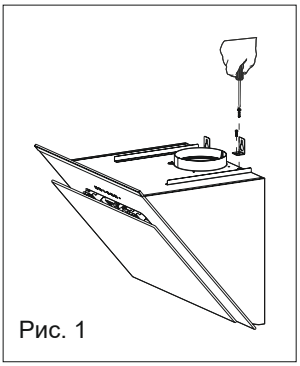


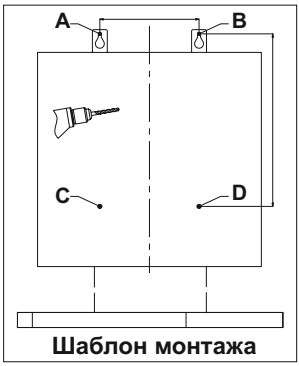
3.2. Монтаж крепежных деталей вытяжки

Возьмите 2 (две) крепежные детали, которые входят в комплект монтажных аксессуаров, и как показано на **Рисунке 1**, прикрутите их с помощью 1 зажминого болта. Убедитесь в том, что крепежные детали прикручены в соответствующие гнезда.

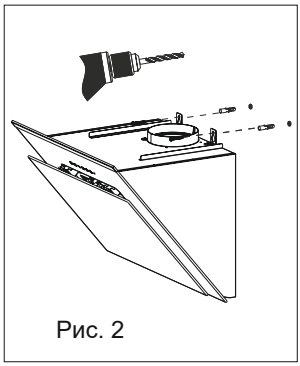
3.3. Монтаж крепежных деталей на Стену

В отверстия (A,B,C,D) , указанные в шаблоне монтажа, вбиваются дюбели диаметром 8 мм. Крепежные детали прикрепляются к стене с помощью 2 болтов, как это показано на **Рисунке 2**.


Рис. 1



Шаблон монтажа


Рис. 2

3.4. Монтаж декоративного короба

Для монтажа крепежных деталей декоративного короба на стену, на соответствующей высоте и в соответствующих точках необходимо просверлить два отверстия с помощью сверла Ø 6 mm. В данные отверстия вбиваются дюбели диаметром 6мм, а затем на них устанавливаются крепежные детали. После установки вытяжки, с помощью соответствующих крепежных деталей устанавливается декоративный короб часть 2.

4. МОНТАЖ ВЫТЯЖКИ НА СТЕНУ

Поднимите корпус вытяжки и прикрутите крепежные детали к дюбелям на стене, как это показано на **Рисунке 3.**

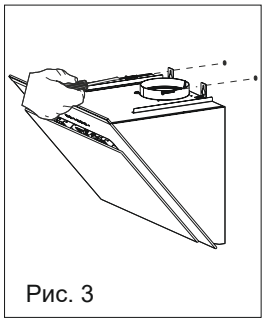


Рис. 3

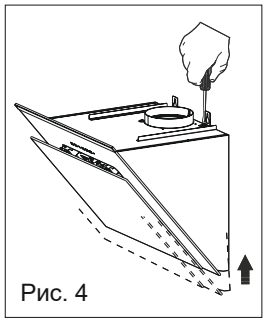


Рис. 4

4.1. Установка вытяжки по уровню

Если вытяжка установлена не по уровню, то с помощью винтов, указанных на **Рисунке 4**, исправьте положение вытяжки. Выровняв вытяжку, крепко закрутите винты, указанные на **Рисунке 5**. После того, как вытяжка будет установлена, зафиксируйте корпус вытяжки, вкрутив два болта в отверстия, так чтобы вытяжка не двигалась и была устойчива.

4.2. Установка воздухоотвода

Наденьте гибкий алюминиевый воздуховод на пластиковый фланец. Прикрепите другой конец воздуховода в соответствующее отверстие для вентиляции на кухне **(Рисунок 6)**

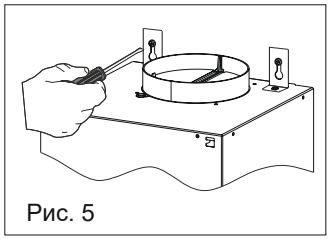


Рис. 5

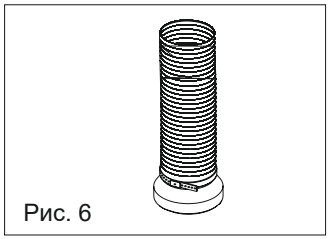


Рис. 6

Так как сгибы воздуховода могут уменьшить производительность всасывания воздуха, необходимо обеспечить как можно меньшее количество таких сгибов и углов. **(Рисунок 7- 8)** Закрепите декоративный короб часть 2 на вытяжке. Прикрепите декоративный короб часть 1 с помощью двух болтов к крепежной детали **(Рисунок 9)**

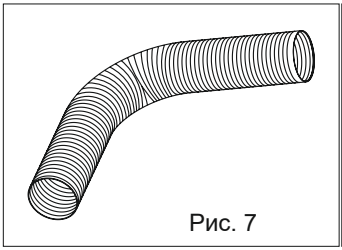


Рис. 7

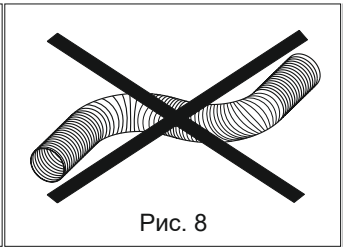


Рис. 8

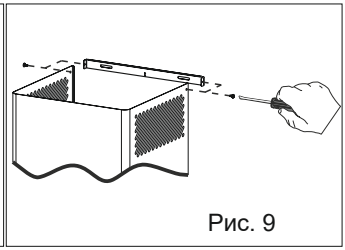


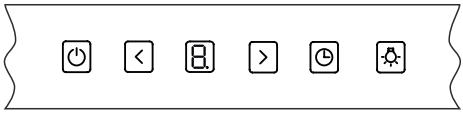
Рис. 9

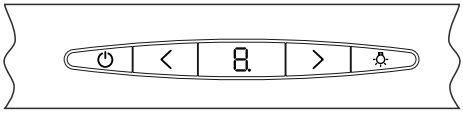
5. ФУНКЦИИ ВЫТЯЖКИ

5.1. Панель управления и функции вытяжки

Сенсорное управление: Прикоснитесь к символам на стеклянной поверхности. (При продолжительном касании к символам могут включиться другие функции)

Механическое управление: Нажмите на символы на соответствующих кнопках. (Одна и та же кнопка выполняет функцию включения/выключения мотора вытяжки и настройки времени; при нажатии в течение 1 секунды осуществляется переход на функцию включения/выключения. При нажатии и удержании в течении 3 секунд, включится настройка времени на 15 минут.





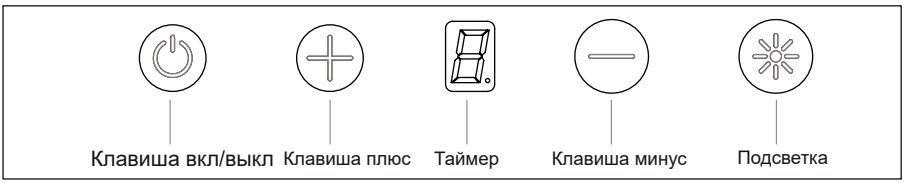
5.2. Символы режимов

	Включение / выключение двигателя.		Увеличение оборотов двигателя.
	Уменьшение оборотов двигателя.		При нажатии на данный знак двигатель автоматически выключается через 15 минут.
	режим работы.		Включение и выключение подсветки.

Примечание: После определенного срока эксплуатации оборудования загрязняется алюминиевый фильтр, и на цифровой панели появляется знак “C” (Clean). Это означает, что фильтры необходимо очистить. Чтобы выключить знак “C”, необходимо нажать на кнопку уменьшения оборотов и удерживать в течение 5 секунд.

ВНИМАНИЕ: При нажатии в течение 3 секунд на кнопку таймера, на цифровом дисплее появится вращающий знак. Вытяжка будет работать в течение 1 дня по 10 минут в час на самых низких оборотах. Затем автоматически выключится.

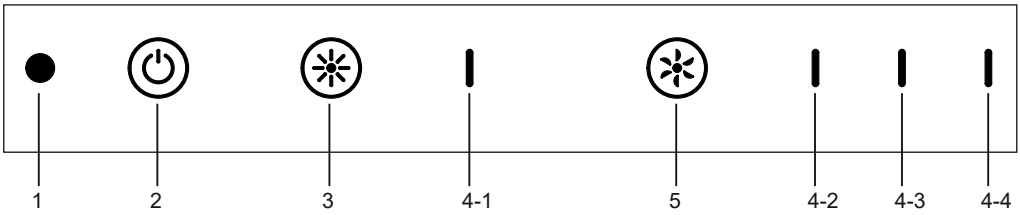
5.3. Управление с помощью четырех кнопок



- **ВКЛ/ВЫКЛ:** Подача электропитания.
- **Скорость +:** Увеличение скорости мотора. Макс. 3 скорости.
- **Скорость -:** Уменьшение скорости мотора. Мин.1 скорость.
- **Лампа:** Включить лампу. При включенной лампе на экране отображается точка.
- **Таймер:** При нажатии клавиши подсветка в течение 3 секунд дисплей начнет мигать с соответствующей скоростью. Через 15 минут вытяжка выключится.
- **Предупреждение о состоянии фильтра:** По прошествии 100 часов работы на экране отобразится предупреждение «C». Это предупреждение можно убрать, нажав кнопку скорости в течение 5 секунд, на экране отобразится «E», предупреждение исчезнет, и сбросится таймер. Данное предупреждение отображается в течение 2 секунд при нажатии кнопки включения / выключения.

- **Автоматическое отключение:** В целях безопасности вытяжка запрограммирована таким образом, чтобы обеспечить максимальное 5 часов подсветки и 10 часов непрерывной работы.

5.4. Сенсорное управление без дисплея



1. Приемник пульта ДУ (опция)
2. Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ
3. Подсветка
4. Светодиоды (4-2;4-3;4-4)
5. Клавиша скорости

- **Клавиша ВКЛ/ВЫКЛ:** Включает двигатель.
- **Таймер** Двигатель включается при нажатии клавиши ВКЛ / ВЫКЛ и удержании ее в течение 3 секунд. Вытяжка будет работать в течение 15 минут при текущих оборотах. Вытяжка выключается по истечении этого времени. Во время работы светодиод мигает.
- **Клавиша подсветки:** Включает и выключает лампу.
- **Клавиша регулировки скорости:** Увеличивает скорость работы двигателя при каждом нажатии. При достижении максимальной скорости, повторное нажатие переключает двигатель на минимальную скорость оборотов.

Светодиоды оборотов мотора:

2. Светодиод 4-2 : Светится, когда мотор работает на 1-ой скорости.

3. Светодиод 4-3: Светится, когда мотор работает на 2-ой скорости.

4. Светодиод 4-4: Светится, когда мотор работает на 3-ей скорости.

6. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫТЯЖКИ

Вытяжка может использоваться в кухнях с вентиляцией и без вентиляции.

6.1. Использование в помещениях с вентиляцией

При использовании в помещении с вентиляцией, необходимо присоединить вытяжку воздуховодом к вентиляционному каналу. Для того чтобы получить хорошую производительность вытяжки, необходимо обеспечить то, чтобы система воздуховода была как можно короче. Вытяжка может работать как с воздуховодом, так и в режиме рециркуляции воздуха.

6.2. Круглый угольный фильтр

При применении вытяжки без воздуховода, необходимо использовать угольные фильтры для очистки воздуха в режиме рециркуляции. Вы можете приобрести комплект фильтров в сервисном центре или у продавца.

6.3. Применение угольного фильтра

- Не зависимо от того, применяются, или не применяются угольные фильтры, в оборудовании всегда должны быть установлены жировые фильтры. Не используйте вытяжку без жировых фильтров.
- Инструкции по использованию угольных фильтров указаны ниже.
- Перед тем, как заменить угольный фильтр, отключите оборудование от электрпитания.
- Так как угольные фильтры используются в кухнях без вентиляции, в зависимости от частоты использования вытяжки, их необходимо менять каждые 3-5 месяцев.
- Угольный фильтр ни в коем случае нельзя мыть.

6.4. Установка угольного фильтра

- Угольные фильтры устанавливаются с обеих сторон мотора, как показано на **Рисунке 10**, фиксируются там путем поворота приблизительно на 10 градусов по часовой стрелке.
- Для извлечения фильтра необходимо выполнить все в обратном порядке.

6.5. Применение алюминиевого жирового фильтра

Алюминиевый жировой фильтр задерживает пыль и жир. Вытяжка ни в коем случае не должна использоваться без жирового фильтра. **(рисунок 11)**

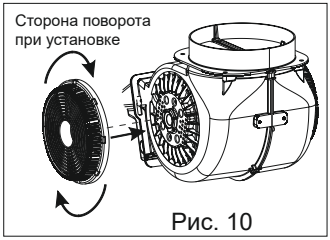
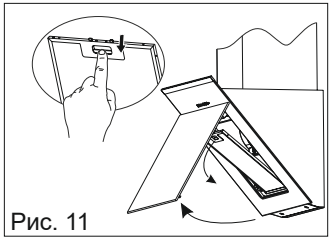


Рис. 10


Рис. 11

7. Замена лампы

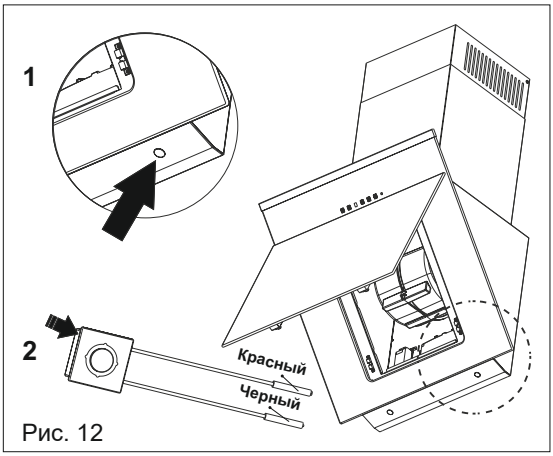


Рис. 12

Отключите вытяжку от сети электропитания. Нерабочие светодиодные лампы извлекаются так, как это показано на рисунке. **(См. рисунок 12)** Извлеченные светодиодные лампы необходимо аккуратно вынуть из вытяжки. Извлеченную светодиодную лампу необходимо заменить идентичной лампой, приобретенной в точках сервисного обслуживания.

Рабочее или нерабочее состояние ламп проверяется путем нажатия на кнопку включения/выключения подсветки.

Примечание: Снимите пленку на клейкой ленте светодиодной лампы так, как это показано на **рисунке 12.2**. На место извлеченной светодиодной лампы, **рисунок 12.1**, приклейте новую светодиодную лампу.

8. Техническое обслуживание и очистка.

- Перед техническим обслуживанием и чисткой вытяжки необходимо вынуть кабель питания из электросети или нажать на выключатель.
- Жировой фильтр необходимо мыть один раз в месяц мыльной водой.
- Извлеките алюминиевый жировой фильтр, нажав на пружинные защелки, которые находятся на фильтре (рисунок.11). После очистки фильтра не устанавливайте его на место пока он не высохнет.
- Внешнюю поверхность вытяжки необходимо протирать влажной тряпкой, смоченной в мыльной воде.
- Следите за тем, чтобы электрические детали не соприкасались с водой, или подобными веществами.
- Для чистки оборудования из нерж. стали вы можете приобрести специальные чистящие средства. Это обеспечит более длительный срок службы вашего оборудования.
- Алюминиевые фильтры нельзя мыть в посудомоечной машине. После нескольких раз мытья цвет алюминиевого фильтра может измениться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Будьте осторожны при работе вытяжки с воздуховодом в помещении, где работает иное оборудование, использующее воздух и горючее (обогреватели, водонагреватели и др. оборудование, работающее на газе, дизельном топливе, угле или древесине), потому что вытяжка, всасывая и выводя воздух наружу, может отрицательно повлиять на нагревание. Данное предупреждение не относится к вытяжкам работающим в режиме рециркуляции.

Для эффективной работы вытяжки:

- При установке воздухоотвода вытяжки, используйте воздуховод диаметром 150 /120 мм, также старайтесь обеспечить наименьшее количество изгибов воздуховода.
- Внимательно следите за сроками очистки жировых и замены угольных фильтров.
- Если не требуется большая мощность всасывания, используйте вытяжку на средней мощности.
- Для правильной работы вытяжки, необходимо, чтобы окна на кухне были закрыты.

9. Если вытяжка не работает:

Прежде чем связаться с сервисным центром проверьте, подключен ли кабель питания к электросети, а также состояние электрической сети в помещении; не предпринимайте никаких действий, которые могут повредить оборудование.

Сервисное обслуживание и расходные материалы

- Расходные материалы оборудования вы можете приобрести у продавца или уполномоченного сервисного центра.
- В упаковке вытяжки вы найдете список уполномоченных сервисных центров.
- Для покупки расходных материалов у вашего продавца, или в сервисном центре, укажите модель и название оборудования, указанного на этикетке. После извлечения алюминиевого жирвого фильтра, вы увидите этикетку оборудования.
- Прежде чем обратиться в сервисный центр, осуществите проверку вытяжки согласно таблице неисправностей.
- Если неисправность не устранена, обратитесь к продавцу или в уполномоченный сервисный центр.

	Проверьте электрическое соединение (напряжение сети должно быть 220-240 В, вытяжку необходимо подсоединять к заземленной розетке).	Проверьте выключатель двигателя (Выключатель двигатель должен быть в положении Вкл).	Проверьте выключатель лампы. (Выключатель лампы должен быть в положении Вкл).	Проверьте алюминиевый фильтр. (При нормальных условиях алюминиевый рамочный фильтр необходимо мыть один раз в месяц).	Проверьте лампочки. (Лампочки должны быть исправны).	Проверьте трубу отвода воздуха. (Труба отвода воздуха должна быть открытой).	Проверьте угольный фильтр. (В вытяжках, работающих с угольным фильтром, угольный фильтр должен заменяться один раз в три месяца).
Вытяжка не работает	✓	✓					
Подсветка не работает	✓		✓		✓		
Отвод воздуха очень слабый				✓		✓	✓
Воздух не выводится (реж. рециркуляции)				✓			✓

УТИЛИЗАЦИЯ БЫТОВОЙ ТЕХНИКИ

1. Данное изделие не содержит опасных и запрещенных веществ. Соответствует требованиям положений Директивы ЕС об отходах электрического и электронного оборудования

2 . Данное изделие произведено из высококачественных деталей и материалов, которые могут быть переработаны и повторно использованы.
3. Не следует выбрасывать ваше изделие вместе с бытовыми отходами по истечении его срока службы. Необходимо сдать его в пункт сбора для переработки отходов электрического и электронного оборудования.

Помогите защитить окружающую среду и природные источники путем переработки отработанных изделий.

УПАКОВКА

Материалы упаковки устройства произведены из перерабатываемого материала в соответствии с нашим национальным законодательством. Не выбрасывайте упаковочные материалы вместе с бытовыми и иными отходами, сдавайте их в пункты сбора упаковочных материалов.

В целях безопасности детей перед утилизацией данного изделия необходимо отрезать электрический кабель, чтобы предотвратить его включение.



Страна происхождения - Турция

Изготовитель:

«СЕРСИМ ДАЙАНЫКЛЫ ТЮКЕТИМ МАЛЛАРЫ САНАЙИ ВЕ ТИДЖАРЕТ КОЛЛЕКТИФ ШИРКЕТИ ИБРАХИМ ВЕ МУСТАФА УСТАОГЛУ»,

Юр.адрес: Кайсери Сербест Бёлгеси, Анбар SB Махаллеси, 12 Джадде, Сersим ситеси KSR-125/130, Апартман №17, Меликгази, Кайсери, Турция

Адрес производства: Сербест Бёлге, 12 Джадде №18, Меликгази, Кайсери, Турция

«SERSIM DAYANIKLI TUKETIM MALLARI SANAYI VE TIGARET KOLLEKTIF SIRKETI IBRAHIM VE MUSTAFA USTAOGLU»,

Legal address: Kayseri Serbest Bolgesi, Anbar SB Mahallesi, 12 Cadde, Sersim Sitesi, KSR-125/130, Apartman №17, Melikgazi, Kayseri, Turkiye

Manufacturer's address: Serbest Bolge 12. Cadde No.18, Melikgazi, Kayseri, Turkiye

Импортёр/Организация, уполномоченная на принятие претензий от покупателей:

ООО «СИМРУС» ИНН 7717705825, КПП 771901001, ОГРН 1117746641891

Юридический /фактический адрес: Россия, 105318, Москва, Ткацкая ул. д. 5, корп.7, этаж 2

При возникновении гарантийного случая необходимо обращаться в авторизованные сервисные центры. Список авторизованных сервисных центров обслуживания в Вашем городе указан в данном руководстве по эксплуатации. Если в Вашем городе отсутствует авторизованный сервисный центр, Вам следует обратиться в магазин, где Вы приобрели товар.

Получить информацию о сервисном обслуживании в Вашем городе Вы можете по телефонам: 8 (495) 969-02-86, 969-02-87

Срок гарантии - 12 месяцев
Срок службы - 10 лет
Дата изготовления – указана на изделии

EAC